

# OPÉRATION

# RANGE

BULLETIN N°51 • OCTOBRE 2012



L'œuvre accomplie  
fraternellement  
permet d'avancer  
ensemble sur  
un chemin de justice.

SOEUR EMMANUELLE



Sud Centre de formation de Lologo Soudan du Sud Centre  
es Soudan du Sud Liban Les dispensaires Sou  
ean L'école de Mokattam L'Hôpital Saint Jean L'é  
pte Egypte Les Chiffonniers de Mokattam Egypte Egypte  
Centre de formation de Lologo Soudan du Sud Centre  
Soudan du Sud Liban Les dispensaires Soudan



### Chers amis de l'Opération Orange,

L'année électorale se termine en Égypte avec l'élection d'un Frère musulman. Le nouveau Président, Mohamed Morsi, promet un pays laïc et des rapports apaisés avec les églises chrétiennes. Souhaitons-le pour la tranquillité des quartiers de Chiffonniers et pour toute l'église copte d'Égypte. L'année scolaire à Mokattam s'est terminée avec d'excellents résultats. Le quartier est toujours très actif... La morosité palpable en France n'a pas trop entamé l'enthousiasme de nos donateurs. Pendant la tournée, Sœur Sara a rencontré de nouveaux amis et a su faire partager son amour des Chiffonniers. Gardons intact notre envie d'aider, là-bas,

les enfants d'Égypte, du Soudan et du Liban! Aujourd'hui, les transitions politiques rendent instables ces trois pays et notre aide est toujours précieuse. Combien de temps encore auront-ils besoin de nous? Nul ne peut le dire...

Je vous remercie tous, amis, membres des relais, relais anciens et nouveaux pour votre enthousiasme à continuer « l'HISTOIRE d'un PARI »: aider les enfants que Sœur Emmanuelle nous a confiés. Un grand merci à Jean, toujours disponible pour vous assister.

**Trouvez des idées nouvelles, organisez des soirées, des rencontres scolaires. Faites connaître l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle.**

Patrick Cuinet, Président de l'Opération Orange

### Réflexions de Jean sage, fidèle compagnon de Sœur Emmanuelle et de Sœur Sara.

Il n'a jamais perdu le pari fou dans lequel il s'était engagé auprès de Sœur Emmanuelle, en mai 1974: « Faire et apporter tout ce qu'elle demanderait » Il ne peut accepter la misère à son paroxysme, celle qui enlève toute dignité à l'être humain.

Bousculé, horrifié par la lecture des livres de Jean Ziegler, « L'empire de la honte » et « La haine de l'Occident », et surtout son dernier rapport « Destruction massive » il en appelle à notre conscience: toutes les cinq secondes, un enfant de moins de dix ans meurt de faim, la pollution de l'eau affecte 2,2 milliards de personnes, le tiers de l'humanité, un sixième de notre planète est gravement sous alimenté... Comment peut-on accepter cette extermination par la faim, la malnutrition et ses conséquences dramatiques?

Des solutions existent, battons-nous pour que notre XXI<sup>e</sup> siècle remette l'économie au service des hommes car « La nourriture doit être considérée comme un bien public ». À l'école de Sœur Emmanuelle, de Sœur Sara, de Patrick Cuinet, avec tous les amis de l'Opération Orange, affirmons que la seule loi naturelle « c'est que tous les enfants du monde sont des petits d'hommes, donc nos enfants, avec tout le même potentiel, le même besoin de découvertes, le même désir de grandir, de

s'épanouir, la même soif, la même exigence d'amour ». Cette leçon nous permet de partager cette réflexion de Christiane Singer:

**Et si la valeur de toute société était l'homme lui-même.**

**Son outil de production: l'homme capable de création.**

**Ses ressources: l'homme capable de don.**

**Son produit: l'homme cultivé.**

**Son profit: l'homme heureux.**

Extraits de réflexions de l'Ami Jean sur les problèmes de la sous-alimentation. Vous pouvez lui demander les dix pages de ses réflexions et réactions (consultez le site Internet).

Pour SOUTENIR

### l'œuvre de Sœur Emmanuelle, je peux :

- adhérer à l'Opération Orange, et verser l'adhésion de 15 € pour l'année 2012.
- faire un don de  15 €  30 €  45 €  autres..... €
- aider à la scolarité d'un enfant de l'école ou du collège (120 € / an)\* ou d'une lycéenne (250 € / an)\*

NOM ..... Prénom .....

Adresse .....

Code Postal ..... Ville .....

Souhaitez-vous recevoir le bulletin par E-mail ? Oui  Non

Votre E-mail .....

Voulez-vous continuer à recevoir le bulletin ? Oui  Non

Date ..... Signature .....

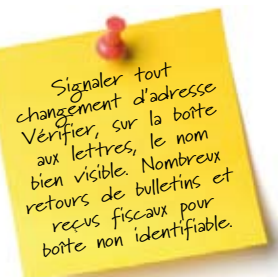
\*Pour plus d'informations s'adresser à : Janine Jail - Tél. 04 75 64 87 82

Les Chèques sont à libeller à l'ordre de "l'Opération Orange". Préciser au dos leur destination (aide à la scolarité, don, adhésion).

Bon à retourner à : Colette Harlez - Opération Orange - 7, Allée des Jonquilles - 69550 AMPLEPUIS

**Si vous souhaitez obtenir un reçu fiscal (à partir de 15 €),**

**il est impératif de nous faire parvenir vos dons AVANT LE 25.12.12**





# LES RELAIS & LES SOUTIENS PERMANENTS

de l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle

## LES RELAIS

- 1 RELAIS d'Anjou**  
Jacques Langlais  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 41 87 39 88  
relaisanjouose@gmail.com
- 2 RELAIS Aixois (Aix-en-Provence)**  
Anne Thiery-Secchi  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 04 42 21 55 99  
anne-thierysecchi@wanadoo.fr
- 3 RELAIS Aveyron/Tarn et Garonne**  
Elisabeth Maisonabe  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 65 69 62 20  
elisabeth.maisonabe@aliceadsl.fr
- 4 RELAIS Champagne/Ardenne**  
Jean-Louis PRIEUR - Président  
Brigitte PRIEUR - Désignée membre du CA  
Tél. 06 81 44 76 33  
brigitte.prieur10@wanadoo.fr
- 5 RELAIS Drôme-Ardèche**  
Anny Cognat - Présidente  
Tél. 04 75 85 41 40  
anfrco@hotmail.fr  
Madeleine CUINET - Désignée membre du CA  
Tél. 09 51 69 31 29 et 06 61 55 33 29  
madcuinet@gmail.com
- 6 RELAIS Franche-Comté**  
Cécile DOUGE - Présidente  
Tél. 03 81 52 34 78  
cecile.douge@wanadoo.fr  
Jacques Maronne - Désigné membre du CA  
Tél. 03 81 62 18 45
- 7 RELAIS du Gers**  
Claudette Layrle  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 62 61 12 95  
g.layrle@gmail.com
- 8 RELAIS Lorraine**  
Patrice Brisson  
Président / Désigné membre du CA  
Tél. 03 83 49 61 57  
brissonpatricemfrance@orange.fr
- 9 RELAIS Pays d'Avignon**  
Charles Gept - Président / Désigné membre du CA  
Tél. 04 90 25 79 44 / 06 23 89 43 05  
charles.gept@sfr.fr
- 10 RELAIS Provence**  
Claude Laupie - Président  
Responsable du site internet  
Tél. 04 90 58 22 55 / 06 61 72 31 75  
reprovence@aol.com  
Marjorie Bernard - Désignée membre du CA  
Tél. 06 11 65 93 30  
bernardmarjorie3@yahoo.fr
- 11 RELAIS Val de Reins (Amplepuis)**  
Christiane Mainant - Présidente  
Tél. 04 74 64 45 30  
mainand.c@orange.fr  
Marie-Thérèse Berraud  
Désignée membre du CA  
Tél. 04 74 89 45 61  
m.y.berraud@wanadoo.fr



- 12 RELAIS de Vendée**  
Joël Moreau - Président / Désigné membre du CA  
Tél. 02 51 94 12 98  
jmoreau85@wanadoo.fr  
relaisvendee.operationorange@orange.fr
- 13 RELAIS de la Vienne**  
Hélène Chancerel  
Présidente / Désignée membre du CA  
Tél. 05 49 61 28 90 / 06 07 14 99 41  
hchl49@gmail.com

**CLUB OSIRIS / J. Kielwasser**  
ORMYLIA  
377 rue des Cyprès  
74300 THYEZ  
Tél. 04 50 96 81 51

## LES SOUTIENS PERMANENTS

**Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des Papes**  
Marthe Valayer  
Présidente / désignée membre du CA  
Tél. 04 90 28 00 83  
marthe.valayer@wanadoo.fr

**Jacquette Lagier - PROVENCE**  
Maussanne les Alpilles  
Tél. 04 90 54 41 83 ou 06 18 73 28 45

**Les Chartreux - LYON**  
Françoise et Philippe Tessieux  
Tél. 04 78 90 40 54  
philippe.tessieux@libertysurf.fr

**Martine et Jean-Pierre Garnier**  
ILE ET VILAINE  
Tél. 02 99 96 71 49 ou 06 13 12 23 95  
jp-garnier3@wanadoo.fr

**Guy Briand - BETTON SOLIDARITÉ**  
Tél. 02 90 78 00 49  
guy.briand@gmail.com

**Marie-Françoise Carraud**  
PAS DE CALAIS  
Tél. 03 21 09 34 05 ou 06 81 55 44 17  
mfcarraud@wanadoo.fr

**Stéphane Cordonnier**  
PAS DE CALAIS  
Tél. 06 09 33 62 65  
scordonnier@hotmail.fr

# L'ÉGYPTE

## Dix jours magnifiquement organisés par Mourad

Dans le cadre de ma fonction de chef d'établissement du collège Saint-Michel (établissement des Apprentis d'Auteuil), à Priziac en Bretagne, j'ai demandé à Sœur Sara et à « l'Opération Orange » de venir témoigner auprès des jeunes.

**Sœur Sara est donc venue à la rencontre des Apprentis d'Auteuil fin avril dernier. Elle était accompagnée, notamment par Mourad Sedki. Elle a su capter l'attention des jeunes, mais aussi des adultes.**

Ainsi, Olivier Bureau, contrôleur de gestion d'Apprentis d'Auteuil pour la Bretagne, et ami personnel, sachant que je voulais me rendre en Égypte, a décidé de m'y accompagner et j'ai demandé à Mourad de nous organiser notre séjour. Ce voyage s'inscrivait dans une démarche personnelle mais aussi professionnelle puisque « Apprentis d'Auteuil » souhaitent travailler avec Sara sur un éventuel partenariat avec l'établissement scolaire qu'elle a fondé: échange de jeunes? Échange entre adultes? Chantier de solidarité? Échange de compétences? Tout reste possible. Un voyage de travail devrait être organisé courant du premier semestre 2013.

**LE 26 JUILLET 2012, LORS DE NOTRE VISITE À MOKATTAM, AU SEIN DES CHIFFONNIERS DU CAIRE, NOUS AVONS ÉTÉ ACCUEILLIS CHALEUREUSEMENT PAR SŒUR SARA.**

Nous avons visité les lieux de recueils

Coptes creusés dans la montagne, d'une beauté et d'une originalité à l'image du travail accompli par la communauté religieuse initiée par Sœur Emmanuelle.

Accompagné de Monsieur Boshra, gestionnaire du quartier de Mokattam, nous avons traversé les ruelles du quartier jusqu'au dispensaire médical, dont les moyens architecturaux et matériels sont très limités. Des efforts sont toutefois notables quant à l'hygiène et l'éducation des jeunes Chiffonniers. Par la suite, nous avons rencontré Sœur Fayza, directrice de l'école où sont scolarisés près de mille élèves issus du quartier. Nous avons pu échanger sur des partenariats possibles entre jeunes et adultes de Saint Michel et du groupe scolaire Gabal el Mokattam. Plusieurs pistes ont été évoquées, et restent à creuser.

Sœur Sara nous a ensuite invités à déjeuner, puis nous a présenté Monica, jeune chiffonnière de Mokattam, qui va rentrer à la faculté de médecine en septembre prochain.

### Rencontre avec Monica

**Dans le cadre d'un partenariat entre Apprentis d'Auteuil et l'œuvre initiée par Sœur Emmanuelle auprès des Chiffonniers du Caire, aujourd'hui portée par Sœur Sara. Monica, jeune chiffonnière scolarisée au lycée Copte de Mokattam vient d'obtenir son baccalauréat avec brio, et un résultat total de 99,5 sur 100.** La jeune fille a pour vocation de faire des études de médecine au Caire, mais le coût de ces dernières ne lui



MONICA ET SŒUR SARA

permet pas de s'y inscrire. Aussi, Apprentis d'Auteuil, sous l'impulsion de Sœur Sara et des Collégiens de St Michel se sont engagés à financer ces études grâce à des actions caritatives.

**L'engagement porte sur sept années d'études afin d'obtenir son doctorat en médecine. Monica serait la première chiffonnière à accéder à un tel niveau d'étude, ce qui lui permettrait à terme de venir travailler auprès des siens, et ainsi participer à l'amélioration continue de la vie au sein des Chiffonniers du Caire.**

**De plus, nous avons pu échanger avec Sara sur la situation politique en Égypte: elle semble très préoccupée pour les Coptes, tout comme Mourad par ailleurs. Il faudra être attentif à l'évolution de l'actualité.**

Dominique Marie  
et Olivier Bureau

# LE LIBAN

## Lettre du Père Sabe

### Chers amis

**Suite à la situation en Syrie, le Liban a accueilli à ce jour, près de 100 000 réfugiés syriens.**

L'afflux de ces civils est inquiétant car la population et les partis politiques libanais sont divisés en pro-Assad et anti-Assad (la majorité au pouvoir étant pro-Assad) et que, nombre d'entre eux sont des soldats venus recevoir des soins médicaux ou des déserteurs de l'armée syrienne.

La population libanaise est terrifiée à l'idée que le conflit syrien se propage au Liban. Les Libanais étant restés longtemps sous la tutelle de la Syrie, ils sont conscients que l'emprise de ce pays n'a jamais totalement disparu, même après 2005 avec le départ des troupes syriennes du Liban.

**Côté humanitaire,** le pays ouvre grandes ses portes aux réfugiés, d'autant plus que de nombreuses familles libanaises et syriennes sont liées par l'alliance ou le sang, que ce soit de cette génération ou des deux précédentes

(mariages fréquents entre Libanais et Syriens résultant de migrations dans les deux sens).

**Côté économique,** la situation en Syrie est néfaste pour le Liban qui dépend pour une grande partie du tourisme (13 % du PIB libanais) En France, pour comparer, bien que ce soit le premier pays de destination touristique au monde, le secteur touristique pèse 7 % du PIB.

Ainsi, récemment, 80 % des touristes européens auraient annulé leurs vacances au pays du Cèdre.



**Autre facteur aggravant:** quatre États du Golfe (Bahreïn, les Émirats arabes unis, le Koweït et le Qatar) ont appelé leurs ressortissants à ne pas se rendre au Liban évoquant des raisons de sécurité liées à la situation en Syrie.

Il faut savoir également que certains postes frontières avec la Syrie sont fermés entraînant **un désastre économique pour le secteur agricole libanais** qui exporte plus de 80 % de ses produits vers le monde arabe via la frontière syrienne.

**Les conditions de vie** se sont également dégradées dans tout le pays: coupures d'électricité permanentes, coupures d'eau, manifestations fréquentes de part et d'autre qui bloquent les routes principales. Les Libanais sont fatigués.

**Les dispensaires** que vous aidez, chers amis de l'Opération Orange, ne sont plus seulement indispensables pour les plus démunis

des Libanais aujourd'hui, mais aussi vitaux pour les réfugiés de Syrie.

Père Liane a accueilli dans sa paroisse située à la frontière libano-syrienne plus de 500 d'entre eux, pour la plupart des familles avec des enfants en bas âge.

Pour ma part, j'ai ouvert les portes de l'école patriarcale à quatre-vingts binationaux syriens qui attendaient d'être évacués.

Ces réfugiés quittent leur pays dans l'urgence, avec presque rien. L'aide apportée leur est cruciale.

En ces moments tragiques marqués par une guerre civile toute proche et pouvant se propager à tout moment au Liban, votre aide est une véritable bouée de sauvetage dans un océan de souffrances et une lueur d'espoir dans un futur plus qu'incertain.

**NOUS COMPTONS SUR VOUS!  
ILS COMPTENT SUR VOUS!**

*Père Mikhaël Sabeh*



**ÉGLISE DE LA PAROISSE DU PÈRE LIANE  
À AL QAA AU NORD DU LIBAN,  
PRÈS DE LA FRONTIÈRE SYRIENNE.**

## LE SOUDAN DU SUD

### Autofinancement du Centre de Lologo



Je rappelle que la vocation de ce centre, outre la formation d'apprentis, vise également et surtout au développement communautaire de la région.

C'est dans cet esprit que Betram Gordon, en relation avec la direction de Saint Vincent de Paul à Khartoum d'une part, et avec ASASE à Genève d'autre part, souhaite rendre le Centre de Lologo **progressivement autonome**.

#### Dans ce but, plusieurs projets sont envisagés:

**1. La mise en place d'une unité de production d'œufs est en cours.** Les œufs d'un jour seront achetés en Ouganda, où les conditions du marché sont meilleures. Elle a pour objectif de financer une partie des coûts de la formation professionnelle (de 3 % en 2012 à 13 % en 2014).

Le démarrage devrait être effectif en Juillet 2011, si toutefois la construction du mur d'enceinte autour du centre est terminée à cette date.

Le projet est soutenu par l'État de Genève.

**2. La construction et la location de dortoirs** sont également à l'étude dans le but de répondre à un manque de logements dans la région pour les apprentis de même que pour le personnel enseignant. Les hôtels de la région, même les moins chers, ne sont pas abordables par les étudiants et il n'y a pas assez de places dans les auberges de jeunesse.

Le loyer des chambres s'élèverait à 75 euros par mois, soit 25 % moins cher que le loyer payé par les stagiaires lorsqu'ils étaient à Khartoum.

À terme, un tiers du budget total du programme de formation professionnelle pourrait être financé chaque année par les bénéfices nets de ce projet (investissements initiaux non compris).

**3. Un élevage de poulets** pourrait rapporter environ 125 000 euros dès la seconde année, ce qui représente près de 20 % du budget total de la formation professionnelle.

**4. Sur 3 hectares de terrain, pourraient être cultivés des légumes** qui poussent bien



sous un climat équatorial, tels que gombo, maïs, fèves, arachides, patates douces... Pendant la saison sèche, un système d'irrigation pompant l'eau dans la rivière toute proche la déversera via des canalisations. Pendant la saison des pluies, l'eau pluviale suffira.

Cette activité pourrait contribuer à financer 4 % du budget 2014 de la formation professionnelle.

**Pour rappel: au Nord,** les programmes essentiels restent en place et notamment les nombreux baby-feeding centers. Opération Orange maintient son aide pour tous ces programmes. Sur place, les responsables soudanais ont la charge de répartir les fonds recueillis selon les priorités.

*Madeleine Fourmaud*

# LES ACTIONS

## des Relais et Amis de l'Opération Orange Retour sur la tournée de Sœur Sara 2012



« LA JEUNESSE EST  
FABULEUSE QUAND  
ELLE EST MOTIVÉE ».  
EN CE PRINTEMPS  
MAUSSADE DE PLUIE  
ET DE VENT, LE SOLEIL  
ÉTAIT BIEN DANS  
LE CŒUR DE TOUS CES  
JEUNES HÉRITIERS DE  
SŒUR EMMANUELLE.

La tournée de printemps de Sœur Sara débute le 23 avril. Au cours de la première semaine, notre route passe par Châteaubriant, aux confins de la Bretagne et de l'Anjou, Angers et Segré, Priziac dans le Morbihan, Poitiers, et Melle dans les Deux-Sèvres.

Petits groupes d'élèves ou grandes assemblées (plus de 300 collégiens à Châteaubriant!) mais partout la même écoute, la même attention quand Sœur Sara parle de sa rencontre avec Sœur Emmanuelle, de leur histoire commune dans le bidonville, des Chiffonniers et des enfants de Mokattam. Les questions fusent avec les plus jeunes; elles sont réfléchies et très pertinentes avec les collégiens plus âgés et les lycéens. Pour Sœur Sara, l'émotion est grande lorsque les élèves viennent spontanément, à la fin de la rencontre, lui dire merci et l'embrasser. Elle sait qu'elle peut compter sur leur engagement, leur générosité et... leur imagination pour mener des actions en faveur des élèves de Mokattam.

Toute cette motivation n'existerait pas sans le travail des équipes éducatives qui s'investissent pour sensibiliser les élèves, mobiliser leur énergie; sans l'action des relais qui prennent les contacts, préparent les rencontres et les animent.

Un grand merci à Jacques Langlais et le relais d'Anjou; à Hélène Chancerel et le relais de la Vienne; à Dominique Marie du Collège St Michel de la Fondation d'Auteuil à Priziac qui s'est engagé à parrainer une étudiante en médecine pendant toute la durée de ses études; au Rotary Club de Châteaubriant, aux paroisses et lycées de Segré et de Gourin qui ont organisé les conférences publiques; à Mourad dont l'accompagnement et sa connaissance de la situation politique de l'Égypte ont été si précieux.

Catherine et Michel Rioult

### BOURGES



MONSIEUR MARTINE, CHEF DE L'ÉTABLISSEMENT A REMIS À SŒUR SARA UN CHÈQUE DE 5190 €.

En mai 2011, le Groupe scolaire La Salle recevait la visite de Sœur Sara, Mourad, Janine et Madeleine pour nous présenter la vie quotidienne à Mokattam, les difficultés, les avancées, les besoins... La simplicité de leurs mots, la sincérité de leur récit, la violence de leurs images ont touché nos élèves au cœur.

Nous souhaitons ouvrir une année de projets pour venir en aide à l'association Opération Orange. Le défi fut lancé, défi un peu fou au regard des réalités quotidiennes de nos familles. Nos jeunes sont pour la plupart,

issus d'un milieu plutôt populaire ayant très peu de moyens financiers. Une fois la rentrée passée, enseignants et élèves ont mis en place diverses actions au sein de l'établissement: vente de gâteaux aux récréations, d'objets réalisés par les élèves, de bracelets, de jouets lors du marché de Noël. Des lycéens ont choisi des activités extérieures: animation de soirées, réalisation de paquets cadeaux pour les fêtes dans les magasins... Enfin, le groupe scolaire a organisé une semaine d'activités autour des talents de nos élèves

« Le Printemps de La Salle » qui s'est achevée par une soirée de gala à la salle des fêtes du quartier. Que d'émotions, que de richesses partagées! En ce mois de mai 2012, en présence des jeunes, des parents, des prêtres de notre paroisse, Monsieur Jérôme Martine, le Chef d'établissement, a remis à Sœur Sara un chèque de 5190 €. Maintenant la graine est en terre, gageons qu'elle continuera encore longtemps de porter du fruit en terre berrichonne...

Marie-Chantal

### COUP DE CHAPEAU!

Si vous saviez, chers amis lassaliens de Bourges, combien votre accueil, votre mobilisation, votre générosité nous ont touchés!

Vous avez œuvré une année entière pour que les petits Égyptiens de la colline de Mokattam soient toujours plus nombreux à sortir des ordures pour s'asseoir sur les bancs de l'école, pour que les jeunes jetés dans le désert soudanais trouvent un sens à leur vie en apprenant un métier qui leur donnera les clés de la reconstruction de leur pays. Vous avez allumé le feu dans votre école, dans vos cœurs, dans les nôtres!

Ce feu ne s'éteindra pas! Sœur Sara et toute l'équipe de l'Opération Orange vous disent: Yallah!

Cet « en avant! » qui conduit petits et grands à donner pour recevoir.

Madeleine Cuinet



## RELAIS DRÔME ARDÈCHE



UN PASSIONNÉ D'ÉGYPTE JEAN SAGE

### Soirée Opération Orange

Beaucoup de convivialité en l'Église de Saint Péray lors de la soirée organisée par le relais Drôme Ardèche de l'Opération Orange de Sœur Emmanuelle.

En première partie Jean Jacques VEY sensible à cette noble

cause, amoureux de la chanson française a communiqué sa générosité et son enthousiasme au public très nombreux, par son interprétation de chansons de Jean Ferrat.

Il était accompagné de son épouse qui présentait l'historique de chaque chanson et de son fils à la technique.

En deuxième partie, un passionné d'Égypte Jean Sage ou l'ami Jean surnommé par Sœur Emmanuelle, à l'origine de l'association a fait part des difficultés rencontrées actuellement par les Chiffonniers du Caire. En Égypte la scolarité n'est pas gratuite, le soutien est indispensable. En dernière partie Jean-Jacques a mobilisé le public par l'incontournable chanson "La Montagne". Dans un total bénévolat l'intégralité des bénéfices est versée au profit des enfants des 3 pays que Sœur Emmanuelle nous a confiés: Égypte, Liban, Soudan.

## RELAIS DE LA VIENNE



CONCERT DONNÉ PAR L'ENSEMBLE COSAQUE Kouban

Nous avons eu la joie d'accueillir Sœur Sara, Mourad Sedky et Catherine Riollet du 27 avril au 1<sup>er</sup> mai et de proposer différentes activités aux Poitevins : conférence et messe à Melle (Deux-Sèvres) ainsi qu'à Porchaire avec la chorale de l'Espérance, rencontre avec les Institutions locales, conférence à Châtellerauld avec l'association « M'Envole toi », journée avec les Compagnons d'Emmaüs, nombreux échanges entre amis avec l'espoir de se

revoir l'an prochain, peut-être en Egypte ?

Le 7 juin, le concert donné par l'ensemble cosaque Kouban qui a interprété des chants de la liturgie orthodoxe et des chants populaires russes, a obtenu un beau succès.

Des actions qui ont permis de recueillir des fonds pour soutenir l'association et en particulier la scolarité des enfants.

Hélène Chanceler

## PÉRIGUEUX



JEAN SAGE A COMMUNIQUÉ SON ENTHOUSIASME À TOUS!

À Périgueux, le Père Ludovic et les « deux Sylvie », très heureux de recevoir, pour la première fois, Sœur Sara, ont accueilli très chaleureusement notre petit groupe. Les conférences ont été suivies avec intérêt par les élèves de quatrième des collèges Sainte Marthe et Saint Joseph, et par les lycéens, les étudiants et les parents. Comme d'habitude,

Jean a communiqué son enthousiasme à tous!

Certains étaient très tentés par un voyage en Égypte...

Sœur Sara a aussi rencontré les sixièmes de l'aumônerie, venus nombreux et particulièrement attentifs.

Merci à tous et... à bientôt!

Monique d'Hérouville

## VALRÉAS

### Les Amis de l'Opération Orange de l'Enclave des Papes

#### Promesse tenue

À l'occasion de la visite de Sœur Sara et de Jean Sage, le 10 novembre 2011, au collège Saint Gabriel et au lycée agricole privé Saint-Dominique, nombreux étaient les élèves qui avaient pris l'engagement d'accomplir des actions pour venir en aide aux enfants d'Égypte du Soudan et du Liban.

C'est ainsi qu'une marche solidaire a été réalisée au collège Saint Gabriel et des actions de Carême au lycée Saint-Dominique, réunissant la coquette somme de 2 000 €.

Bravo à ces jeunes qui, encouragés par les directeurs et les équipes éducatives, ont pu apporter ce soutien indispensable à la participation financière des familles pour la scolarisation de leurs enfants. Un immense CHOUKRAN!

Marthe Valayer

## VAL DE REINS

Vendredi 13 avril 2012, à Amplepuis, Alain-Noël Gentil, prêtre dans le diocèse de Grenoble, et ses musiciens, ont donné un concert pour soutenir les enfants de Mokattam.

Nous avons accueilli un public très varié, d'âges et de conditions.

Les enfants ont pu apprécier des chansons drôles et touchantes, les ados ont retrouvé les cris et les espérances de leur jeunesse, les adultes ont vibré aux joies et aux difficultés de notre époque.

#### Une merveilleuse soirée !

Emmanuel Thévenon

Pour ceux qui souhaitent recevoir le bulletin par mail, le système informatique ne sera en place que pour l'envoi du bulletin de mars 2013.



# Pourquoi **VOYAGER** **AUTREMENT ?**

Notre association organise chaque année des voyages en Egypte et au Liban. Ces voyages, ouverts à tous, aspirent à faire connaître le pays, à rendre visite à des peuples dans des conditions d'ouverture, d'accueil et de fraternité.

Vous rencontrerez sœur Sara à Mokattam, ou le Père Sabeh au Liban.

L'objectif commun est de proposer aux adhérents de l'Opération Orange, des voyages différents avec des visites loin des foules touristiques mais aussi la découverte d'un pays, la connaissance de son histoire et aussi de son actualité, le tout dans une ambiance chaleureuse et conviviale mise en place grâce à nos guides locaux et aux accompagnateurs de l'association.

## **VOYAGE** en **ÉGYPTE** avec « **l'Ami Jean** »

Accompagné par **Jean Sage** et **Mourad Sedky**

DU 28 **OCTOBRE** AU 7 **NOVEMBRE** 2012

8 OU 11 JOURS - PARIS - LE CAIRE

*Pour tout renseignement,  
programme détaillé et conditions  
précises, contactez :*

**Jean SAGE**

117 chemin du Fagot  
38260 Balbins

Tél. 04 74 20 24 40  
06 85 23 51 28

[jeansageoporange@orange.fr](mailto:jeansageoporange@orange.fr)

**Le Caire** : visite de Saqqara et rencontre à Mokattam ;  
**Les Pyramides (Son et lumière)** Musée archéologique, mosquées,  
monde copte.

**Vol vers Louqsor**

Temples de Louqsor, de Karnak et deux passages sur la rive gauche l'un à la rencontre des Pharaons, un autre pour leur peuple, promenade en felouques...

Edfou, Kom Ombo sur la route vers Assouan

**En Nubie** : Haut barrage, Temple de Philaë.

Excursion vers Abu Simbel (Son et Lumière)

Visite et fête au cœur de la cataracte avant le retour Assouan  
Le Caire - Paris

### COÛT DU VOYAGE

ENTRE **2070 €** ET **2170 €**

Par personne

**TOUT COMPRIS**

*Pour ceux qui ne disposeront que d'une semaine de congé,  
possibilité de retour après Louqsor le 4 novembre.  
Dans ce cas coût tout compris : entre 1695 et 1785 €.*



# VOYAGE en ÉGYPTTE avec « l'Ami Jean »

Accompagné par **Jean Sage** et **Mourad Sedky**

DU 21 **AVRIL** AU 3 (OU 5) **MAI** 2013  
13 OU 15 JOURS - PARIS - LE CAIRE

**Le Caire et ses environs:** Saqqara, les Pyramides (son et lumière), monastère Saint Bichoy au Ouadi Natroun. Visite à Mokattam.

**La Nubie:** Assouan, Abu Simbel (son et lumière), découvertes et fête au cœur de la cataracte.

**Croisière vers Louqsor** avec visite de Kom Ombo et d'Edfou.

**Temples de Louqsor de Karnak (son et lumière)**

Vallées des Rois, des Nobles. Excursion à Abydos

**Retour au Caire:** la citadelle de Saladin, les mosquées, le monde copte, le musée archéologique.

**Vendredi 3:** Le Caire - Paris

ou en option: **Vendredi 3 et samedi 4:** excursion au Sinaï

**Dimanche 5:** retour en France

Tout en étant fascinés par l'Égypte éternelle, nous rendrons un grand service à ce pays pour qui la relance du tourisme est vitale. La rencontre avec les Chiffonniers et Sœur Sara à Mokattam sera inoubliable. Nous sommes heureux de recevoir déjà des inscriptions sûres !

Pour tout renseignement, programme détaillé et conditions précises, contactez :

**Jean SAGE**

117 chemin du Fagot

38260 Balbins

Tél. 04 74 20 24 40 ou 06 85 23 51 28

jeansageoporange@orange.fr

## COÛT DU VOYAGE

ENTRE **2180 €** ET **2280 €**  
+190 € Pour l'option SINAÏ

Par personne

**TOUT COMPRIS**



Réalisez vos rêves...  
et donnez vie à vos idées!

Depuis plus de 20 ans, Mourad SEDKY, accompagnateur guide égyptien, organise et guide les voyages de l'Opération Orange.

Il y a 3 ans, il a créé son agence de voyages au Caire: « MIRUS VOYAGES »:

www.mirusvoyages.com

Il continue le travail qu'il mène pour l'Opération Orange et propose des voyages « à la carte » adaptés aux envies, besoins et budgets de chacun.

Différents voyages et formules vous sont proposés, allant de la lune de miel au bord de la mer Rouge à la croisière sur le Lac Nasser en passant par un séjour grands-parents petits-enfants avec des visites adaptées. Vous pourrez aussi faire un périple plus sportif tel qu'un trek dans le Sinaï ou une semaine de plongée dans le Parc National Ras Mohamed. Chacun y trouvera le programme dont il rêve...

Le calme étant revenu en Égypte, les sites

ne demandent qu'à recevoir à nouveau les visiteurs et vous pouvez le faire en toute confiance avec Mourad et son équipe dont le seul objectif est de vous faire découvrir, comprendre et aimer ce magnifique pays qu'est l'Égypte.

Pour le contacter: Mourad SEDKY

Chairman - 13, El Nasr Street

El Nozha El Gedida - CAIRO - EGYPT

Tél./fax: 002 02 06 22 08 52

Portable: 002 012 316 84 49

002 012 005 34 44

Pour soulager Mourad, Sylvie Garde continue à l'aider et assure le lien entre lui et la France aussi n'hésitez pas à la contacter pour les premiers renseignements, programmes ou tarifs.

Sylvie GARDE

Salières - 07000 COUX

Tél: 04 75 64 15 19 - 06 70 86 93 23

Email: sylaugarde@free.fr

## CLUB OSIRIS / J. Kielwasser

Le 14 mars 2012, à Thiez, chez Profalux, a eu lieu l'Assemblée générale d'OSIRIS.

Rappelons le souhait de Jacques Kielwasser, Président d'Osiris, membre à part entière de l'Opération Orange: aider les Chiffonniers de Mokattam avec des donateurs dont le montant des dons serait significatif et pérenne pour une durée de trois ans au minimum.

Jacques a tenu, non sans peine, son pari. Les donateurs anciens et nouveaux sont motivés et la présence de Sœur Sara à l'Assemblée générale a renforcé les liens avec tous les membres de cette association.

Jacques a rappelé à l'auditoire les actions réalisées à Mokattam:

**La Maison de la femme**, où deux cents enfants en bas âge sont accueillis par dix-sept employées, permettant ainsi à leurs mamans de travailler.

De même, des femmes âgées ou seules trouvent un toit hospitalier.

**L'école de Mokattam:** cette année, 943 enfants ont fait la rentrée scolaire.

Janine vous annoncera les excellents résultats obtenus.

**La clinique**, aidée par Monaco Aide Présence. Impossible d'énumérer toutes les actions soutenues par Opération Orange et par OSIRIS.

Le Président termine en évoquant l'avenir de l'Égypte dont il rappelle les différentes sources de revenus: les royalties du canal de Suez, les apports des expatriés, des USA, les revenus du pétrole, du barrage d'Assouan et du gaz.

Les touristes ont une place à part car l'Égypte souffre de l'instabilité politique.

Il faut revenir en Égypte soutenir ce peuple qui travaille grâce à nous tous!

Les voyages organisés par Jean et l'association sont maintenus.

**VENEZ NOMBREUX DÉCOUVRIR  
CE FABULEUX PAYS OÙ SŒUR SARA VOUS  
ATTEND À MOKATTAM!**

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE du samedi 12 mai 2012 à Valence



MADELEINE FOURMAUD - PATRICK CUINET - SOEUR SARA

**Patrick Cuinet**, président de l'Opération Orange, ouvre la séance en soulignant la présence de Sœur Sara et Jean Sage de retour d'une longue tournée, ainsi que de Monsieur Mouterde, Commissaire aux comptes.

Il remercie les relais présents et met en évidence l'action de :

**Janine Jail**, responsable de l'envoi des reçus fiscaux et de la rédaction de la « Lettre aux Parrains »,

**Colette Harlez**, qui enregistre et ventile tous les chèques reçus,

**Madeleine Fourmaud**, secrétaire chargée des relations avec l'extérieur et les relais ainsi qu'avec le Soudan,

**Josiane Merlin**, responsable du bulletin, **Claude Laupie** qui, en relation avec Monsieur Millon, veille au site Internet de l'association.

Il remercie aussi tous ceux qui se sont investis, en 2011 pour poursuivre l'œuvre de Sœur Emmanuelle.

**Le compte rendu de l'Assemblée générale 2011 est approuvé à l'unanimité.**

## RAPPORT MORAL D'ACTIVITÉ 2011

### ■ ACTION EN ÉGYPTÉ

**L'école:** 943 élèves ont fait la rentrée scolaire 2011-2012.

Le coût de la scolarité au collège s'élève à 3 000 livres égyptiennes (250 €) dont 60 % sont à la charge des parents.

80 jeunes filles ont intégré le lycée du Caire et 35 l'université grâce à des aides multiples dont AIPM du Rotary club d'Angers. Certaines continuent des études commerciales ou sociales, de comptabilité ou fréquentent la faculté des Beaux-Arts.

**La Maison de la Femme** accueille les enfants avant la maternelle, permettant ainsi aux mamans de travailler.

Des femmes âgées, seules ou délaissées par leurs familles y trouvent refuge.

**La clinique:** les femmes sont de plus en plus nombreuses à venir y accoucher.

**La Maison du Bonheur** accueille environ 20 000 enfants répartis sur la saison estivale.

*Sœur Sara* prend la parole pour annoncer que le calme est revenu dans le quartier malgré la peur ambiante. Elle souligne

un fait réconfortant: des prières communes ont lieu entre Chrétiens et Musulmans.

*Jean Sage* précise qu'il n'y a pas de problèmes de sécurité dans le pays et qu'il accompagnera les voyages de l'automne.

### ■ ACTION AU SOUDAN

En juillet 2011 a eu lieu la séparation officielle entre le Soudan et le Sud Soudan mais les deux pays restent en conflit surtout dans les zones frontalières revendiquées par les deux parties. Néanmoins, toutes les activités sont maintenues :

*Au Nord*, John Ugo est à la tête des dispensaires, baby-feedings centers, home d'enfants et gère l'approvisionnement en eau potable.

*Au Sud*, Betram, responsable du Centre de Formation de Lologo (Juba), est très actif et professionnel. Les apprentis ayant obtenu leur diplôme sont recrutés par les sociétés principalement chinoises qui investissent dans la reconstruction du pays.

### ■ ACTION AU LIBAN

Elle est toujours axée sur l'aide aux 18 dispensaires, en relation avec, sur place la famille Sabeh. Le Père Liane nous a vivement remerciés pour l'envoi, par le fret d'Air France, des deux appareils d'ophtalmologie et de cardiologie ainsi que des valises de médicaments.

**Le rapport d'activité 2011 est approuvé à l'unanimité.**

## RAPPORT FINANCIER 2011

Patrick Cuinet donne lecture du compte de résultat et du bilan de l'association pour l'exercice 2011. Monsieur Mouterde, Commissaire aux comptes, certifie que les comptes sont sincères et conformes.

**Le rapport financier pour l'exercice 2011 est approuvé à l'unanimité.**

## BUDGET PRÉVISIONNEL 2012

Le budget prévisionnel 2012, dans lequel il est prévu de maintenir notre aide aux

trois pays au même niveau qu'en 2011, est approuvé à l'unanimité.

## PERSPECTIVES 2012

En octobre 2012, une mini-tournée de Sœur Sara est prévue à Paris, Orléans, Nancy, à Lyon puis dans le Sud-Est avec l'Ordre de Saint Jean de Jérusalem, au lycée Fénélon de Grasse dans le cadre de la semaine de la solidarité.

Philippe et Françoise Tessieux présentent leur film sur le Liban.

Il est longuement applaudi et leurs auteurs chaleureusement félicités.

*Avant de clore l'Assemblée, Patrick Cuinet renouvelle sa confiance dans l'avenir de l'Opération Orange grâce au soutien des équipes dynamiques et efficaces qui l'entourent.*



PHILIPPE TESSIEUX

## MINI-TOURNÉE DE SŒUR SARA EN OCTOBRE 2012

DU 22 AU 27 OCTOBRE

SUD-EST

- Une visite au lycée Fénélon de Grasse.
- Une visite à l'Ordre de Saint Jean de Jérusalem le samedi 20 octobre (date à confirmer). Sœur Sara est pressentie comme marraine de l'Ordre.
- Une rencontre avec Monaco Aide Présence.



Note 2011: la subvention du Ministère des Affaires Etrangères a été utilisée à hauteur de 380 500€ (montant total de la subvention 432 840€). 50 000€ ont été versés sur 2011. Il reste 52 340€ à reverser.

## RÉSULTATS AU 31 DÉCEMBRE 2011

	RÉALISÉ 01/01/11-31/12/11 EN EUROS	RÉALISÉ 01/01/10-31/12/10 EN EUROS	RÉALISÉ 01/01/09-31/12/09 EN EUROS	RÉALISÉ 01/01/08-31/12/08 EN EUROS	RÉALISÉ 01/01/07-31/12/07 EN EUROS
DONS	274 031	262 440	229 536	272 914	463 405
RELAIS	56 535	64 664	72 645	80 318	39 018
CLUB OSIRIS	71 500	87 000	77 380	79 000	92 050
LES AMIS DES ENFANTS	0	10 000		10 000	20 000
PARRAINAGES	167 463	114 780	90 903	97 966	71 928
VENTES ARTISANAT	4 424	5 205	11 164	6 921	13 019
VENTES LIVRES + CONFÉRENCES	9 540	14 657	13 821	15 191	6 792
DROITS D'AUTEUR + CARTES	10 334	26 047	40 990		
FRAIS KM BÉNÉVOLES ABANDONNÉS	2 553	1 889	3 964	3 592	2 148
SUBVENTION ETAT POUR EGYPTTE	15 000				
<b>PRODUITS OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>611 380</b>	<b>586 682</b>	<b>540 403</b>	<b>565 902</b>	<b>708 360</b>
EGYPTE	208 710	243 000	242 826	173 800	277 980
EGYPTE REVERSEMENT SUBVENTION ETAT	15 000				
LIBAN	80 000	80 000	80 000	80 000	75 000
LIBAN ACHAT MÉDICAMENTS	1 531				
SOUDAN	238 000	250 000	248 000	225 000	255 000
COÛT DES ACHATS REVENDUS LIVRES	12 447	10 350	17 212	12 056	8 376
<b>DEPENSES OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>555 688</b>	<b>583 350</b>	<b>588 038</b>	<b>490 856</b>	<b>616 356</b>
<b>RESULTAT OBJET ASSOCIATIF</b>	<b>55 692</b>	<b>3 332</b>	<b>-47 635</b>	<b>75 046</b>	<b>92 004</b>
SUBVENTIONS PUBLIQUES	150	350	0	317	2 785
DONS AFFECTÉS					
REBOUSEMENT ADHERENT	390	3 068	1 035	2 258	
INDEMNITÉS DE DÉPLACEMENT					4 911
COTISATIONS	7 608	3 594	4 571	4 098	3 655
PRODUITS FINANCIERS	11 047	4 320	9 630	15 622	9 945
PRODUITS DIVERS		5			
PRODUITS SUR EX. ANTÉRIEUR				2 050	
GAINS SUR VOYAGES					1 043
<b>AUTRES PRODUITS</b>	<b>19 195</b>	<b>11 337</b>	<b>15 236</b>	<b>24 345</b>	<b>22 339</b>
COMMUNICATION	19 567	21 851	22 300	32 961	25 783
GESTION	7 254	13 222	11 174	14 457	9 634
DÉPLACEMENTS + RÉCEPTION	5 382	7 352	9 828	11 296	6 550
AMORTISSEMENTS				0	436
CHARGES DIVERSES	67	56			26
FRAIS FINANCIERS	682	553	54		
PERTES SUR VOYAGES			100	349	
IMPÔT SUR PRODUITS FINANCIERS	1 423	916	1 545	1 935	1 563
<b>FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>34 375</b>	<b>43 950</b>	<b>45 001</b>	<b>60 998</b>	<b>43 992</b>
<b>RESULTAT / FRAIS GÉNÉRAUX</b>	<b>-15 180</b>	<b>-32 613</b>	<b>-29 765</b>	<b>-36 653</b>	<b>-21 653</b>
<b>RESULTAT DE L'EXERCICE</b>	<b>+ 40 512</b>	<b>-29 281</b>	<b>-77 399</b>	<b>38 393</b>	<b>70 351</b>

## APPEL DE COTISATION / Année 2012

### OPÉRATION ORANGE

Créée à la demande de Sœur Emmanuelle pour les enfants d'Égypte, du Soudan et du Liban.

NOM ..... PRÉNOM .....

ADRESSE .....

TÉLÉPHONE (facultatif) ..... SIGNATURE .....

Adhère à l'Opération Orange et verse la somme de 15€ correspondant à la cotisation et au bulletin.

Tout don ou toute adhésion donne droit à l'envoi des bulletins de l'association pour l'année.

Soyez nombreux à répondre à cet appel. La demande de "reconnaissance d'utilité publique" de notre Association ne sera possible que si le nombre d'adhérents est suffisant. Retournez ce bulletin rempli avec votre règlement. Merci de répondre rapidement.

# AGENDA CONCERTS EXCEPTIONNELS

## au profit de L'OPÉRATION ORANGE

### • RELAIS DRÔME-ARDÈCHE

**Dimanche 14 octobre 2012**  
17 h

**Concert avec Vochora**  
**« Le chœur Cantor »**  
et, **à l'orgue, Karine Dautry.**

Église Saint Vincent  
de l'Hermitage  
TAIN L'HERMITAGE

### • RELAIS D'AVIGNON

**Samedi 26 janvier 2013**  
20 h 30

**Concert deux pianos**  
**Bruno et Paolo Rigutto**

Schubert, Rachmaninov,  
Chopin, Ducas  
Opéra-Théâtre d'Avignon



BRUNO RIGUTTO



PAOLO RIGUTTO

### • RELAIS D'AVIGNON



JAZZ APÉRO BAND

**Lundi 22 octobre 2012**  
20 h 30

**Jazz apéro Band**

Parker, Gillespie, ...  
Chapelle des Templiers  
23 rue St Agricole  
AVIGNON

### • LES AMIS DE L'OPÉRATION ORANGE DE L'ENCLAVE DES PAPES

**Vendredi 26 octobre 2012**  
20 h 30

**Marina Eskijian**, professeur  
de musique, elle interprète des  
oeuvres choisies du répertoire  
classique.

### • RELAIS AIXOIS

**Vendredi 19 octobre 2012**  
20h30

**Grand Concert Gospel**  
**The Good**  
**Bouill' Gospellers**

20 rue Lapepède  
AIX EN PROVENCE

THE GOOD BOUILL' GOSPELERS



**Mercredi 16 janvier 2013**  
20 h 30

**Concert deux pianos**  
avec des interprètes de  
renommée internationale  
**Klara Kasler**  
et **Hubert Woringer**

Théâtre du Jeu de Paume  
17/21 rue de l'Opéra  
AIX EN PROVENCE

Connectez-vous sur [www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

Sur le site internet, vous trouverez les événements culturels, les actions, des photos, des vidéos, et notamment les paroles de Sœur Emmanuelle, des témoignages, des informations sur les voyages, les relais, etc.

Transmettez par mail à Claude Laupie (Relais Provence) vos projets (action,

lieu, date, heure, ...), les photos et les commentaires.

Une action importante et gratuite peut être réalisée par ceux qui possèdent un site Internet ou un blog. Elle consiste à mettre un lien vers le site de l'Opération Orange sur leur site personnel, d'entreprise ou blog.

### LES VINS DE L'OPÉRATION

Pour les commandes de vin, lisez le bulletin n°43 ou mieux, allez sur le site d'Opération Orange. Vous trouverez tous les renseignements souhaités. **Nos quatre viticulteurs réjouiront vos papilles grâce à leurs vins et champagne d'un très bon rapport qualité prix.**

Sachez qu'ils reversent à L'Opération Orange 1€ à 1,75€ par bouteille.

### POUR VOS RÈGLEMENTS

**Colette HARLEZ - Opération Orange**  
7, Allée des Jonquilles  
Lotissement Coucy  
69550 AMPLEPUS

et libeller vos chèques à l'ordre de "Opération Orange" ou virer au CCP LYON 12460.90U. Préciser au verso du chèque sa destination: dons, aide à la scolarité, baby feeding...

*Choukran. Merci*

**OPÉRATION ORANGE**

Tél. 09 51 69 31 29

[www.operation-orange.org](http://www.operation-orange.org)

REPRÉSENTANT LÉGAL ET DIRECTEUR  
DE LA PUBLICATION : PATRICK CUINET  
RESPONSABLE DE LA RÉDACTION :  
JOSIANE MERLIN

### POUR NOUS ÉCRIRE

**OPÉRATION ORANGE**  
chez **Patrick Cuinet**

130 C, route du Chablais  
74500 SAINT PAUL

**Merci de ne plus utiliser**  
**la boîte postale**  
**de Tournon.**

PRIX **1€**